



ПОЛОЖЕНИЕ
о III Белгородском региональном творческом конкурсе
«Сербия в сердце моём...»
при поддержке Посольства Республики Сербии
в Российской Федерации
и Общества Русско-Сербской дружбы в городе Москве

I. Общие положения

На протяжении многих веков между Сербией и Россией существовали теснейшие духовные и культурные узы славянского братства. Конкурс исполнителей и чтецов, а также конкурс художественного перевода и творчества «Сербия в сердце моем...» – это еще одно проявление неослабевающего интереса российской молодежи к культуре духовно родственного народа.

Победители и участники Белгородского регионального творческого конкурса могут принимать участие в конкурсе «Сербия в сердце моем...», который проводит Общество Русско-Сербской дружбы под председательством Илья Михайловича Числова при поддержке Посольства Республики Сербии в городе Москве.

II. Концептуальные цели и задачи конкурса

Цель конкурса «Сербия в сердце моем...» – развитие интереса к поэтическому, прозаическому, вокально-инструментальному, драматическому, хореографическому творчеству сербского и русского народов, а также к славянским памятникам культурного наследия.

Задачи:

- пробудить интерес к сербскому языку и культуре среди студентов ВУЗов и школьников средних общеобразовательных школ России и других стран;
- предоставить студентам и школьникам возможность выразить свое отношение к наследию сербской и русской культуры в процессе исполнения художественных произведений, а также средствами изобразительного, прикладного и мультимедийного искусства;
- дать возможность студентам и школьникам продемонстрировать свои способности в исполнении произведений поэтического, прозаического, вокально-инструментального, драматического, хореографического творчества Сербии и России.

III. Сроки и место проведения конкурса

Подача заявок на участие в Белгородском региональном творческом конкурсе осуществляется с 01 марта по 30 апреля 2019 года в электронном виде. Прием живописных, графических, фотографических и декоративно-прикладных работ осуществляется с 01 марта по 30 апреля 2019 года в Институте сербского языка и коммуникаций Белгородского государственного технологического университета им. В.Г. Шухова (город Белгород, ул. Костюкова 46, БГТУ им. В.Г. Шухова – общежитие № 2, второй этаж). Подведение итогов конкурса, отчетный концерт и выставка запланированы 14 мая 2019 года в 16:00 в Диско-зале Студенческого дворца культуры БГТУ им. В.Г. Шухова, расположенном по адресу ул. Костюкова 46 (кампус БГТУ им. В. Г. Шухова).

IV. Условия участия в конкурсе

В конкурсе могут принять участие дошкольники и школьники 1–11 классов общеобразовательных школ России и других стран, студенты ВУЗов.

Участие в Белгородском региональном творческом конкурсе не является обязательным условием для участия в конкурсе «Сербия в сердце моем...», который проводит Общество Русско-Сербской дружбы при поддержке Посольства Республики Сербии в городе Москве.

V. Номинации и критерии оценки

1. Чтение литературных произведений в оригинале или в переводе

В данной номинации могут быть представлены разговорные и речевые номера – художественное чтение наизусть произведений литературы (стихов, прозы, а также публицистики, драматических отрывков). Для исполнения рекомендуются произведения сербских авторов в оригинале или в переводе, а также произведения российских или зарубежных авторов, соответствующих тематике конкурса и возрасту участников.

При выборе прозаических и поэтических произведений сербских, российских и зарубежных авторов участники могут ориентироваться на рекомендации и ежегодную рассылку Общества Русско-Сербской дружбы в городе Москве, которые организационный комитет конкурса предоставляет по запросу.

Критерии оценки: художественное чтение и выразительность, понимание художественного образа представленного произведения. При исполнении произведения в оригинале участник должен продемонстрировать хорошее владение сербским языком. Заслуживает внимание и отдельной оценки произведения, прочитанные с собственным переводом.

Продолжительность конкурсного номера не должна превышать 7 минут.

2. Исполнение музыкальных произведений

В данной номинации могут быть представлены:

- вокальное исполнение;
- инструментальное исполнение;
- вокальное исполнение под аккомпанемент;
- авторское исполнение.

Исполнение народных и современных сербских музыкальных произведений, а также музыкальных произведений российских и зарубежных авторов на русском или иностранном языке, соответствующих тематике конкурса, может происходить без фонограммы или под фонограмму (-1). Участники могут воспользоваться электронной аппаратурой, позволяющей воспроизводить звук с компакт-диска или флеш-носителя. При оценке исполнения песен учитывается: правильное произношение звуков, отсутствие ошибок, знание текста, а также выразительность, голосовая (интонация, сила голоса), невербальная (жесты, движения) и музыкальность, мелодическая правильность. Заслуживает внимание и отдельной оценки исполнение под аккомпанемент любого музыкального инструмента. Тематика и выбор произведений зависит от возраста исполнителей.

Критерии оценки:

- уровень вокального и исполнительского мастерства;
- оригинальность;
- артистизм и культура исполнения;
- сценическое воплощение в образ, соответствие выступления тематике конкурса;
- умение передать характер и основной смысл произведения;
- выразительность и эмоциональность инсценировки;
- слаженность исполнения сценического действия;
- использование сценических костюмов и реквизита.

Продолжительность конкурсного номера не должна превышать 7 минут.

3. Театрализованные номера и пластико-хореографические композиции

Исполнение интермедии или танца может происходить без фонограммы или под фонограмму (-1). Участники могут воспользоваться электронной аппаратурой, позволяющей воспроизводить звук с компакт-диска или флеш-носителя. Заслуживает внимание и отдельной оценки исполнение под аккомпанемент любого музыкального инструмента. Тематика и выбор произведений зависит от возраста исполнителей.

Критерии оценки: артистизм, оригинальность, техника исполнения, уровень сложности, сценическая культура, выдержанность темы, эмоциональное воздействие и контакт со зрителем, соответствие номера возрасту исполнителей.

При оценивании танцевальных и драматических произведений учитывается рисунок и танца, их вариации, взаимодействие исполнителей друг с другом, а также уместность костюма.

Заслуживает внимание и отдельной оценки исполнение с использованием реквизита, изобретательных и нестандартных визуальных и дизайнерских эффектов декораций.

Продолжительность конкурсного номера не должна превышать 7 минут.

4. Мультимедийные произведения

В данной номинации могут быть представлены объекты видеотворчества, презентации и другие управляемые интерактивным программным обеспечением мультимедийные произведения как средства общения со зрителем с помощью объединения аудиального, визуального и кинестетического способа предоставления информации.

Критерии оценки: общее впечатление и гармоничное восприятие всего произведения, взаимопроникновение содержания произведения с темой конкурса, уровень критического, аналитического представления информации, цельность сюжетной линии и раскрытие идеи произведения, оригинальность драматургии, совмещение вербального и визуального ряда (возможно и обоняния, и тактильных ощущений) креативность, наглядность и образность.

5. Поэтический перевод стихотворения или прозы с сербского языка по заявленной теме

К переводу рекомендуются сербские народные произведения и произведения авторов, пишущих на сербском языке. Объем произведения не должен превышать 1 печатного листа (40 000 знаков с пробелами). Текст оригинала и перевода направляются вместе с заявкой.

Критерии оценки: при оценке художественного перевода поэзии учитывается точность передачи содержания поэтического произведения, стилистическое соответствие перевода оригиналу, эмоциональная окраска стихотворения, рифма; при оценке художественного перевода прозы учитывается точность передачи содержания отрывка из прозаического/поэтического текста, стилистическое соответствие перевода оригиналу, эмоциональная окраска перевода.

6. Конкурс изобразительного творчества и фотографии

Живописные, графические, фотографические и декоративно-прикладные работы выполняются по темам:

- иллюстрации к сербским народным сказкам, прозаическим и поэтическим произведениям сербских авторов,
- портреты известных сербских деятелей,
- природа и пейзажи Сербии,

- сербский фольклор,
- архитектурные ансамбли и памятники истории Сербии,
- русско-сербская дружба.

Критерии оценки: общее художественное впечатление от работы, соответствие заявленной теме, владение выбранной техникой, образная выразительность, выразительность колорита, оригинальность замысла, техника исполнения, а также соответствие возрасту; при оценивании изделий декоративно-прикладного творчества учитывается эстетический вид и оформление работы, композиционное решение, креативный подход в употреблении материалов.

Рисунки выполняются на формате А-3, А-2 и оформляются в паспорту *размером 40 x 50 см, 50 x 70 см.*

Рекомендуемый формат фотографий - *не менее 20 x 30*, оформление в паспорту – по желанию автора.

На обороте рисунка, фотографии или изделия указывается фамилия, имя, возраст, название работы, фамилия, имя, отчество педагога, учебное заведение (шрифт 14).

Категории участников конкурса исполнителей и конкурса изобразительного рисунка и фотографии:

- первая возрастная категория – дошкольники,
- вторая возрастная категория – школьники (1-4 класс),
- третья возрастная категория - учащиеся (5-8 класс),
- четвертая возрастная категория – учащиеся (9-11 класс),
- пятая возрастная категория – взрослые (студенты вузов).

VI. Жюри конкурса

Для рассмотрения и осуществления оценки выступлений и работ участников конкурса и определение победителей, организационный комитет формирует из своих членов жюри. В целях повышения качества рассмотрения и оценки выступлений и работ участников конкурса организационный комитет может привлекать к работе в составе жюри сторонних экспертов. Утвержденное организационным комитетом жюри подводит итоги конкурса и осуществляет награждение победителей и участников.

VII. Награждение победителей

Победители конкурса награждаются дипломами I, II и III степени и призами от спонсоров мероприятия. Участники конкурса награждаются дипломами и призами от спонсоров мероприятия. Художественные руководители, концертмейстеры и педагоги, подготовившие участников и победителей, награждаются дипломами и призами от спонсоров мероприятия.

VIII. Заявка

Форма заявки представлена в Приложении 1. В заявке следует указать:

- номинацию;
- ФИО участника;
- возрастную группу;
- контактные данные: адрес (область, район, город, учебное заведение), телефон, e-mail;
- фамилию, имя, отчество руководителя, концертмейстера, а также фамилию, имя и отчество сопровождающих (для несовершеннолетних участников конкурса);
- название произведения, автор
- наличие реквизита;

- необходимость музыкального сопровождения, наличие микрофонов.
- желание передать живописные, графические, фотографические и декоративно-прикладные работы в дар Институту сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова для экспонирования в рамках постоянной выставки или для благотворительных целей;
- возможность участия конкурсе «Сербия в сердце моем...», который проводит Общество Русско-Сербской дружбы под председательством Илья Михайловича Числова при поддержке Посольства Республики Сербии в городе Москве.
- для участников песенного конкурса необходимо указать форму музыкального сопровождения.

Текст оригинала и/или перевода участниками конкурса в номинациях чтение литературных произведений в оригинале или в переводе, исполнение музыкальных произведений, театрализованные номера и художественный перевод направляются вместе с заявкой.

Заявки на участие в региональном туре направляются в Институт сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова (город Белгород) посредством электронной почты на адрес vika_hlusova.srb@mail.ru.

Регистрация участников конкурса происходит непосредственно перед началом подведения итогов конкурса 14 мая 2019 года с 15:00 до 15:45 в Диско-зале Студенческого дворца культуры БГТУ им. В.Г. Шухова, расположенном по адресу ул. Костюкова 46 (кампус БГТУ им. В. Г. Шухова).

Справки по телефону:

- 8 910 741 39 72 - Ряпухина Виктория Николаевна (viktorer_r@mail.ru);
- 8 920 583 72 09 - Хлусова Виктория Петровна (+7 (4722) 42 08 46).

Организационный комитет конкурса

ЗАЯВКА

участника регионального тура конкурса «Сербия в сердце моём...»
под эгидой Посольства Республики Сербии в Российской Федерации

№		
1	Номинация	
2	Фамилия	
3	Имя	
4	Отчество	
5	Дата рождения (возрастная группа)	
6	Область, район, город	
7	Учебное заведение	
8	Название произведения, автор (и автор перевода)	
9	Форма музыкального сопровождения (для участников песенного конкурса)	
10	ФИО, должность и место работы руководителя, концертмейстера	
11	ФИО сопровождающего (для несовершеннолетних участников конкурса)	
12	Участие в конкурсе Москве (очное/заочное)	
13	Передача в дар живописных, графических, фотографических и декоративно-прикладных работ	
14	Контактный телефон (обязательно!)	
15	Электронный адрес (обязательно!)	

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ КОНКУРСА

Авилова Ирина Павловна

проректор по культурно-воспитательной и социальной работе,
кандидат экономических наук, профессор

Бондаренко Наталья Александровна

член Центрального Совета Общества Русско-Сербской дружбы,
доцент Московского Института языков и культур им. Л.Н. Толстого,
кандидат педагогических наук

Гончаренко Наталья Михайловна

директор Выставочного зала «Родина», кандидат искусствоведения,
член Союза художников России

Конорева Тамара Львовна

директор Музейно-выставочного комплекса,
почетный работник общего образования РФ

Ольхов Павел Анатольевич

профессор кафедры философии Белгородского государственного национального
исследовательского университета, доктор философских наук

Ряпухина Виктория Николаевна

директор Института сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова,
кандидат экономических наук

Числов Илья Михайлович

председатель Общества Русско-Сербской дружбы, член Союза писателей России

Шарабарин Михаил Иванович

декан факультета исполнительского искусства Белгородского государственного
института искусств и культуры кандидат искусствоведения,
доцент, заслуженный работник культуры РФ

Хлусова Виктория Петровна

документовед Института сербского языка и коммуникаций БГТУ им. В.Г. Шухова

ИНФОРМАЦИОННО ПИСЬМО

о III Белгородском региональном творческом конкурсе «Сербия в сердце моём...» при поддержке Посольства Республики Сербии в Российской Федерации и Общества Русско-Сербской дружбы в городе Москве

Дороги друзья!


Рады сообщить Вам о том, что при поддержке Посольства Республики Сербии в Российской Федерации и Общества Русско-Сербской дружбы в городе Москве в Белгороде в третий раз проводится региональный тур творческого конкурса «Сербия в сердце моём...». К участию приглашаются школьники и студенты, участие возможно в номинациях чтение литературных произведений в оригинале или в переводе, исполнение музыкальных произведений, театрализованные номера и пластико-хореографические композиции, мультимедийные произведения, поэтический перевод стихотворения или прозы с сербского языка по заявленной теме, конкурс изобразительного творчества и фотографии. Конкурс пройдет с 01 марта по 30 апреля 2019 года. Подведение итогов, отчетный концерт и выставка пройдут 14 мая в 16:00 в Диско-зале Студенческого дворца культуры БГТУ им. В.Г. Шухова расположенном по адресу ул. Костюкова 46 (кампус БГТУ им. В. Г. Шухова). Победители и участники конкурса будут награждены дипломами и ценными призами и приглашены для участия во Всероссийском конкурсе в Москве и награждении в Посольстве Республики Сербии в Российской Федерации.

Обращаем внимание руководителей учебных заведений, что с целью привлечения внимания общественности и расширения информационного поля конкурса приветствуется участие учащихся, преподавателей и родителей в качестве зрителей на подведении итогов конкурса, отчетном концерте и выставке 14 мая 2019 года в 16:00 в Диско-зале Студенческого дворца культуры БГТУ им. В.Г. Шухова расположенном по адресу ул. Костюкова 46 (кампус БГТУ им. В. Г. Шухова).

Зрительская поддержка участников конкурса – это тоже проявление интереса и выражение отношения к культуре духовно родственного народа. Она повышает шансы на успех и способствует правильному настрою участников, ориентированных не только на победу, но и на стремление донести свою любовь к славянской культуре до максимально большего числа сверстников и соотечественников.

Организационный комитет

Подготовила:

 В.Н. Ряпухина

Согласовано:

Первый проректор

 Н.А. Шаповалов

Проректор по культурно-воспитательной
и социальной работе

 И.П. Авилова